

V. АВТОМАТИЧЕСКАЯ ОБРАБОТКА ДАННЫХ

Доклад Генерального секретаря:
правовые последствия автоматической обработки данных
(A/CN.9/279)
[Подлинный текст на английском языке]

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>
I. МЕЖДУНАРОДНЫЕ ОРГАНИЗАЦИИ, ОСУЩЕСТВЛЯЮЩИЕ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ В ЭТОЙ ОБЛАСТИ	3-65
A. Комиссия Организации Объединенных Наций по праву международной торговли (ЮНСИТРАЛ)	3-15
I. Юридическая ценность записей ЭВМ	4-7
2. Электронный перевод средств	8-9
3. Понятие "подписи"	10-11
4. Понятия "письменная форма", "документ", "уведомление"	12-15
B. Работа, связанная с упрощением торговых процедур	16-42
I. Европейская экономическая комиссия	16-23
a) Рабочая группа по упрощению процедур международной торговли ...	16-19
b) Комитет по внутреннему транспорту	20-23
2. Международная морская организация (ИМО)	24-30
3. Международная организация гражданской авиации (ИКАО)	31-33
4. Международный комитет железнодорожного транспорта (МКЖТ)	34-37
5. Совет таможенного сотрудничества (СТС)	38-42
C. Другие виды деятельности, связанной с автоматической обработкой данных..	43-65
I. Европейский совет	43-46
a) Неразглашение данных	43-44
b) Допустимость компьютерных данных в качестве доказательств	45-46
2. Организация экономического сотрудничества и развития (ОЭСР)	47-52
3. Гаагская конференция по международному частному праву	53-55
4. Международная торговая палата (МТП)	56-60
a) Политические положения, касающиеся телесвязи и транс- граничных потоков данных	56
b) Документарные аккредитивы	57-58
c) Единообразные правила для соглашений по обмену внешнеторговыми данными (ЮНКА)	59-60
5. Европейские сообщества	61-63
6. Международный морской комитет (ММК)	64
7. Ассоциация международного права (АМП)	65

	<u>Пункты</u>
II. АНАЛИТИЧЕСКОЕ РЕЗЮМЕ	66-77
A. Конфиденциальность	67
B. Доказательства	68-70
C. Замена письменных документов передачей данных с помощью средств дальней связи	71-72
D. Применение методов электронного подтверждения подлинности сообщений вместо подписи	73
E. Ответственность	74-75
F. Регулирование с помощью контракта	76
G. Изменения в юридических правилах, касающихся основных операций	77
ЗАКЛЮЧЕНИЕ	78-80

1. На своей семнадцатой сессии в 1984 году Комиссия постановила включить вопрос о правовых последствиях автоматической обработки данных для международной торговли в свою программу работы в качестве первоочередного пункта I/. Было решено также, что на следующей сессии будет принято решение о том, следует ли передать этот вопрос рабочей группе с целью определения областей, где желательно достигнуть решений или международного общего понимания. Данный доклад представляется Комиссии в соответствии с этим решением.

2. В главе I доклада рассматривается деятельность организаций, осуществляющих работу, связанную с изучением правовых последствий автоматической обработки данных для международной торговли, в том числе работу самой Комиссии. В главе II содержатся краткий анализ тем, по которым уже проведена определенная работа, и предложения в отношении будущих решений, которые Комиссия, возможно, пожелает принять в этой области.

I. МЕЖДУНАРОДНЫЕ ОРГАНИЗАЦИИ, ОСУЩЕСТВЛЯЮЩИЕ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ В ЭТОЙ ОБЛАСТИ

A. Комиссия Организации Объединенных Наций по праву международной торговли (ЮНСИТРАЛ)

3. Не дожидаясь принятия решения о том, следует ли передать рабочей группе вопрос о правовых последствиях автоматической обработки данных, Комиссия проводит изучение некоторых аспектов последствий использования новой технологии и учитывает в своей работе в других областях наличие новых средств связи и обработки документации.

I. Юридическая ценность записей ЭВМ

4. На своей восемнадцатой сессии в 1985 году Комиссия рассмотрела доклад секретариата о юридической ценности записей ЭВМ (A/CN.9/265). В рамках подготовки этого доклада секретариат составил вопросник об использовании данных, обрабатываемых с помощью ЭВМ, в качестве доказательств при судебном разбирательстве. В то же время в сотрудничестве с секретариатом Комиссии Совет таможенного сотрудничества подготовил вопросник о приемлемости для таможенных органов грузовых деклараций, составленных в форме, пригодной для ЭВМ, и о последующем использовании таких деклараций в ходе судебного разбирательства. Содержащаяся в ответах информация была использована для подготовки этого доклада.

5. В докладе сделан вывод о том, что на глобальном уровне существует меньше проблем в области использования данных, хранящихся в памяти ЭВМ, в качестве доказательств в ходе судебных процессов, чем можно было бы ожидать. Почти во всех странах, ответивших на вопросник, существуют правовые нормы, являющиеся по крайней мере достаточными для того, чтобы позволить использовать записи на ЭВМ в качестве доказательств, разрешать судам проводить необходимую оценку и определять значение, которое должно быть придано тем или иным данным или тому или иному документу.

6. В докладе отмечалось, что более серьезные правовые препятствия для использования ЭВМ и для связи через ЭВМ в международной торговле возникают в результате требований о том, что документы должны быть подписаны или оформлены на бумаге

7. После обсуждения доклада Комиссия приняла следующую рекомендацию:

"Комиссия Организации Объединенных Наций по праву международной торговли,

отмечая, что использование автоматической обработки данных (АОД) уже прочно внедряется во всем мире во многих сферах внутренней и международной торговли, а также в административных службах,

отмечая также, что существовавшие до АОД правовые нормы, основанные на использовании бумажных документов в области международной торговли, могут создавать помехи такому использованию АОД и тем самым привести к правовой необеспеченности или помешать эффективному использованию АОД в тех сферах, где ее использование было бы оправдано,

отмечая далее с признательностью усилия Европейского совета, Совета таможенного сотрудничества и Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций, направленные на преодоление препятствий для использования АОД в международной торговле, вытекающих из этих правовых норм,

считая в то же время, что нет необходимости унифицировать доказательственные правила в отношении использования записей на ЭВМ в международной торговле, поскольку существующий опыт свидетельствует о том, что значительные расхождения в доказательственных правилах, применяющихся в системе бумажной документации, до сих пор не нанесли заметного ущерба развитию международной торговли,

считая также, что прогресс в использовании АОД порождает желательность для ряда правовых систем приспособить существующие правовые нормы к этим изменениям, уделяя, однако, должное внимание необходимости поощрения использования таких средств АОД, которые могли бы обеспечить такую же или еще большую надежность по сравнению с бумажной документацией.

а) рекомендует правительствам:

i) рассмотреть правовые нормы, затрагивающие использование записей на ЭВМ в качестве доказательства при судебных разбирательствах, с тем чтобы устранить ненужные препятствия для их допустимости, убедиться в соответствии этих норм достижениям в области технологии и предоставить судам надлежащие средства для оценки достоверности данных, содержащихся в этих записях;

ii) рассмотреть правовые требования о письменной форме определенных торговых сделок или торговых документов, независимо от того, является ли эта форма условием, обеспечивающим искомую силу или действительность сделки или документа, с тем чтобы допустить, когда это целесообразно, возможность регистрации сделок или документов и их передачи в форме, пригодной для ЭВМ;

iii) рассмотреть правовые требования, касающиеся подписи от руки или других предназначенных для бумаг способов удостоверения торговых документов, с тем чтобы допустить, когда это целесообразно, использование электронных средств удостоверения документов;

iv) рассмотреть правовые требования о письменной форме и подписании от руки документов, представляемых правительствам, с тем чтобы разрешить, когда это целесообразно, представлять такие документы в форме, пригодной для ЭВМ, тем административным службам, которые приобрели необходимое оборудование и установили необходимые процедуры;

б) рекомендует международным организациям, разрабатывающим правовые тексты, относящиеся к торговле, принимать во внимание настоящую Рекомендацию при принятии таких текстов и, где это целесообразно, рассмотреть вопрос об изменении существующих правовых текстов в соответствии с настоящей Рекомендацией" 2/.

2. Электронный перевод средств

8. На своей пятнадцатой сессии в 1982 году на основе доклада Генерального секретаря (A/CN.9/221) Комиссия постановила подготовить правовое руководство по электронному переводу средств и просила секретариат приступить к подготовке этого документа в сотрудничестве с Исследовательской группой ЮНСИТРАЛ по международным платежам 3/. Проекты глав правового руководства были представлены Комиссии на ее семнадцатой и восемнадцатой сессиях в 1984 и 1985 годах.

9. На своей восемнадцатой сессии Комиссия просила Генерального секретаря направить проект правового руководства по электронному переводу средств правительствам и заинтересованным международным организациям для комментариев 4/. Она просила также секретариат пересмотреть в сотрудничестве с Исследовательской группой ЮНСИТРАЛ по международным платежам этот проект с учетом полученных замечаний и представить его девятнадцатой сессии Комиссии в 1986 году для рассмотрения и возможного принятия. В докладе Генерального секретаря девятнадцатой сессии содержатся предлагаемые изменения к проекту, подготовленные на основе полученных комментариев. В докладе рекомендуется, чтобы

а) Комиссия приняла правовое руководство по электронному переводу средств и просила опубликовать его соответствующим образом, и

б) Комиссия приняла решение о подготовке единообразных правил в целях унификации права, регулирующего внутренние, а также международные электронные переводы средств (A/CN.9/277).

3. Понятие "подписи"

10. Статья 14(3) Конвенции Организации Объединенных Наций о морской перевозке грузов 1978 года (Гамбургские правила) предусматривает, что

"подпись на коносаменте может быть сделана от руки, напечатана в виде факсимиле, перфорирована, поставлена с помощью штампа, в виде символов или с помощью любых иных механических или электронных средств, если это не противоречит закону страны, в которой выдается коносамент" 5/.

11. Основные формулировки положения Гамбургских правил о подписи сохранены в статье 5 подготовленной ЮНКТАД Конвенции Организации Объединенных Наций о международных смешанных перевозках 6/, в новых поправках к Конвенции ИМО по облегчению международного морского судоходства (см. пункт 29) и в статье 4(10) проекта Конвенции о международных переводных векселях и международных простых векселях (A/CN.9/274), который будет представлен ЮНСИТРАЛ на ее текущей сессии. Они сохранены также в проекте статьи 4(4) проекта статей единообразных норм об ответственности операторов транспортных терминалов, которые были предложены Рабочей группой по международной договорной практике ЮНСИТРАЛ на ее девятой сессии, состоявшейся в Нью-Йорке 6-17 января 1986 года (A/CN.9/275, пункт 58). Однако, поскольку Рабочая группа еще не приняла решение о том, примут ли единообразные правила форму типового закона или конвенции, выражение "если это не противоречит закону страны, в которой выдается документ/" включено не было.

4. Понятия "письменная форма", "документ", "уведомление"

12. Статья 7(2) Типового закона ЮНСИТРАЛ о международном торговом арбитраже, принятого Комиссией на ее восемнадцатой сессии в 1985 году, предусматривает, что арбитражное соглашение считается заключенным в письменной форме, если оно содержится в документе, подписанном сторонами, или заключено путем обмена письмами, сообщениями по телетайпу, телеграфу или "с использованием иных средств электросвязи, обеспечивающих фиксацию такого соглашения..." 7/

13. Рабочая группа по международной договорной практике использовала следующий упрощенный вариант формулировки, содержащейся в Типовом законе, в отношении статьи 4(3) проекта статей единообразных норм об ответственности операторов транспортных терминалов:

"Документ, указанный в подпункте (b) пункта I настоящей статьи, может выдаваться в любой форме, сохраняющей перечень содержащейся в нем информации" (A/CN.9/276, пункт 58).

14. В комментарии к проекту статьи в том виде, в каком он был ранее представлен секретариатом, указывается, что эта формулировка будет охватывать бумажные документы; документы, подготовленные в результате передачи данных с помощью средств дальней связи в компьютер заказчика; а также документы в виде данных, занесенных на сопровождающую грузы микросхемную карточку (A/CN.9/WG.II/ WP.56).

15. Статья II(7) (a) этих проектов статей, представленных секретариатом и рассмотренных Рабочей группой, предусматривает, что

"Уведомление, которое необходимо сделать в соответствии с настоящей статьей, может быть сделано в любой форме, которая обеспечивает регистрацию содержащейся в нем информации" (A/CN.9/WG.II/ WP.56).

B. Работа, связанная с упрощением торговых процедур

I. Европейская экономическая комиссия

a) Рабочая группа по упрощению процедур международной торговли

16. Хотя Рабочая группа организационно является подорганом Экономической комиссии для Европы, она стала эффективным центральным органом по обсуждению политики и деятельности в области упрощения торговых процедур на глобальном уровне. Свою деятельность Рабочая группа начала в 1961 году под другим названием и занималась разработкой стандартного формуляра-образца, известного в настоящее время как формуляр-образец Организации Объединенных Наций, который можно использовать для подготовки целого ряда полностью единообразных международных торговых, транспортных и официальных документов. После разработки формуляра-образца Рабочая

группа приступила к изучению проблемы упрощения самих процедур международной торговли. В 70-е годы Рабочая группа содействовала замене традиционных бумажных документов средствами, позволяющими ускорить обмен информацией через телексную связь, а в последнее время через систему обмена торговыми данными с помощью ЭВМ. Главное направление ее деятельности в этом отношении заключается в содействии разработке справочника по элементам торговых данных, справочника по обмену торговыми данными и регистрации технических протоколов.

17. Поскольку Рабочая группа занимается облегчением использования автоматической обработки данных в области международной торговли, она изучает трудности правового характера, препятствующие ее использованию. В результате этого вопрос о правовых аспектах обмена торговыми данными постоянно включается в ее повестку дня. Главная роль Рабочей группы в этой области заключается в том, чтобы выявить правовые проблемы и призвать другие компетентные организации принять соответствующие меры. В частности, она рекомендовала, чтобы

- a) правительства и международные организации изучили возможность удостоверения подлинности документов, используемых в международной торговле, с помощью других средств, помимо подписи, с тем чтобы содержащаяся в документах информация могла быть подготовлена и передана электронными или иными автоматическими средствами передачи данных 8/;
- b) во избежание задержек и расходов, связанных с необходимостью направлять документы по почте, создались возможности для составления коносаментов в стране назначения, используя автоматическую обработку и передачу данных 9/;
- c) Монреальский протокол № 4 1975 года к Варшавской конвенции был введен в действие как можно скорее путем ратификации его правительствами, с тем чтобы можно было устранить требование об авиагрузовой накладной там, где это желательно 10/; и
- d) таможенные органы в странах-импортерах осуществляли рекомендацию Совета таможенного сотрудничества от 16 июня 1981 года относительно передачи и удостоверения таможенных деклараций, которые обрабатываются с помощью электронно-вычислительных машин 11/.

18. На своей шестнадцатой сессии в сентябре 1982 года Рабочая группа рассмотрела доклад, в котором указывались основные проблемы правового характера в связи с автоматической обработкой данных, с которыми сталкивается Рабочая группа в своей работе, и предложила принять меры для разрешения этих проблем на компетентных международных форумах (TRADE/WP.4/R.185/Rev.1). В заключении, достигнутом в этом документе и поддержанном Рабочей группой, говорится,

"что необходимо срочно принять меры на международном уровне в целях разработки норм, касающихся допустимости с правовой точки зрения передачи торговых данных с помощью средств дальней связи. Поскольку эта проблема относится в основном к праву международной торговли, Комиссия Организации Объединенных Наций по праву международной торговли (ЮНСИТРАЛ), по всей вероятности, могла бы служить центральным форумом" (пункт 4).

Этот документ был воспроизведен в качестве приложения к документу A/CN.9/238 и представлен ЮНСИТРАЛ на ее шестнадцатой сессии в 1983 году. Прямым результатом рассмотрения данного доклада явилось принятие Комиссией решения о включении вопроса о правовых последствиях автоматической обработки данных в отношении международной торговли в свою повестку дня в качестве первоочередного пункта.

19. На своей двадцать первой сессии в марте 1985 года Рабочая группа "предложила ЮНСИТРАЛ, СТС, МТП, ОЭСР и другим заинтересованным организациям принять активное участие в разработке Единообразных правил для соглашений по обмену внешнеторговыми данными" (ЮНКА) (TRADE/WP.4/151, пункт 8). Проект ЮНКА, подготовленный Правовым комитетом северных стран в контексте деятельности Рабочей группы, был представлен МТП для принятия дальнейшего решения (см. пункты 59-60).

b) Комитет по внутреннему транспорту

20. Группа экспертов по таможенным вопросам представила Комитету предложение, направленное на введение специальной микросхемной карточки для международной перевозки грузов. В подготовленной секретариатом записке содержится предложение, представленное на рассмотрение состоявшейся в Женеве 7-11 октября 1985 года пятьдесят пятой сессии Группы экспертов; основное внимание уделялось вопросам технического характера (Trans./GE.30/R.183). Однако в

записке признавалось, что прежде чем можно будет использовать карточку в полной мере, необходимо провести рассмотрение юридических и административных вопросов.

21. Это предложение представляет собой план перехода от существующей в настоящее время международной системы МДП с использованием бумажной книжки к системе с использованием микросхемной карточки в качестве способа включения в специальную телематическую сеть таможенного транзита. Система МДП является международной системой таможенных транзитных перевозок автомобильным транспортом, которая постепенно распространяется по всей Европе, на Ближнем Востоке и в Северной Африке. В основе этой системы лежат два главных принципа:

а) для каждой поездки используется отдельная книжка МДП. В книжке предусматривается наличие двух листков, предназначенных для каждой страны, по территории которой осуществляется перевозка (включая страну отправления и страну назначения). В листках, являющихся единообразным таможенным транзитным документом, указывается информация, касающаяся идентификации транспортного средства, маршрута перевозки и описания груза. Один листок используется при въезде в страну, а другой - при выезде.

б) Книжка МДП является также свидетельством гарантии, предоставляемой цепью гарантийных объединений каждой таможенной администрации. Подтверждение подлинности книжки направляется в цепь гарантийных объединений, которая продает книжки и обеспечивает их возвращение. Все книжки, на корешках которых поставлены соответствующие печати таможенными органами, должны быть возвращены в гарантийное объединение.

22. В записке секретариата указывается, что без международного соглашения замена бумажных документов микросхемными карточками невозможна. Такое соглашение должно сначала предусматривать введение новой системы на ограниченный период времени для ее проверки. В течение периода проверки параллельно с карточками будут использоваться официальные документы на бумажной основе. Конечные изменения в конвенции МДП и других соответствующих правовых текстах будут зависеть от успеха проверки.

23. После подробного обсуждения Группой экспертов вопроса о технических особенностях использования микросхемной карточки для таможенных целей и особенно в контексте системы МДП было принято решение о том, что секретариат представит Группе технико-экономическое обоснование этого предложения на следующей сессии (TRANS/GE.30/47).

2. Международная морская организация (ИМО)

24. Целью Конвенции по обеспечению международного морского судоходства (Лондон, 9 апреля 1965 года) является облегчение "морского судоходства путем упрощения и сокращения до минимума формальностей, требований в отношении документов и процедур при приходе, стоянке и отходе судов заграничного плавания". По состоянию на 1 октября 1984 года число государств - участников Конвенции составляло 53. Стандартны в отношении осуществления и рекомендуемая практика приводятся в приложении к Конвенции, поправки к которому могут вноситься на основе более простых и быстрых процедур, чем поправки к самой Конвенции. С 1977 года было принято или предложено несколько поправок к Приложению или к Конвенции в целях облегчения использования автоматической обработки данных при подготовке и представлении документации, необходимой для входа и выхода судов из портов.

25. В ноябре 1977 года Конференция правительств государств-участников внесла поправку к стандарту 2.15, включив в конце стандарта следующее новое предложение:

"Принимаются документы в разборчивом и понятном виде, изданные с помощью электронной или другой автоматической аппаратуры для обработки данных".

26. Хотя поправка 1977 года к стандарту 2.15, по-видимому, относилась лишь к бумажным документам, подготавливаемым с помощью автоматической обработки данных, к 1979 году органы, занимающиеся вопросами упрощения формальностей, стали стремиться разрешить использование средств передачи информации не на бумажной основе. В этой связи в пункте I постановляющей части резолюции А.452 (XI) от 15 ноября 1979 года Ассамблея ИМО:

"I. РЕКОМЕНДУЕТ, что при применении стандарта 2.15:

- а) была изучена возможность принятия отдельных документов, средств передачи информации не на бумажной основе, при условии наличия предварительного согласия (включая метод удостоверения подлинности) между заинтересованными сторонами;

- b) представление данных в любом документе, подготавливаемом с помощью автоматической обработки данных (материалы АОД), соответствовало образцу Стандартных типовых форм;
- c) любое значительное отклонение от этого образа основывалось на соглашении между заинтересованными сторонами".

27. В начале 1979 года Комитет по упрощению процедур уже рассмотрел предложения о внесении поправок к Конвенции и Приложению к ней в целях исключения положений, препятствующих использованию методов АОД I2/. На своей третьей сессии (17 сентября 1979 года) межсессионная рабочая группа пришла к выводу, что для устранения какого-либо впечатления о том, что Конвенция предусматривает лишь использование документов на бумажной основе, выражение "формальности, требования в отношении документов и процедуры", которое неоднократно встречается в преамбуле и статьях III, IV, VIII и XIII Конвенции, следует изменить следующим образом: "формальности, требования в отношении информации и процедуры". Альтернативное предложение, внесенное на следующем совещании, состояло в том, чтобы включить в Приложение к Конвенции определение "документа", которое первоначально было принято ЕЭК и на которое сделана ссылка в резолюции А.452 (XI) Ассамблеи, т.е. "носитель документов-данных с введенными данными". Однако высказывалось мнение, что термин "носитель данных" также следует уточнить, включив в Приложение определение ЕЭК: "носитель данных - средство, предназначенное для передачи записей с введенных данных".

28. На своей пятнадцатой сессии в 1984 году Комитет по упрощению процедур постановил, что для устранения необходимости внесения поправок к Конвенции он примет "согласованное толкование" термина "требования в отношении документов", которое гласит:

"Термин "требования в отношении документов", встречающийся в преамбуле и статьях III, IV, VIII и XIII Конвенции, следует понимать как означающий требования, независимо от того, передана ли требуемая информация на бумаге или с помощью любого иного средства, которое может быть принято заинтересованной стороной" (FAL I5/5, приложение 3).

Совет ИМО на своей пятьдесят третьей сессии принял к сведению согласованное толкование, принятое Комитетом.

29. Комитет также принял единоглавное решение относительно текста ряда поправок к приложению к Конвенции, касающихся автоматической обработки данных (FAL I5/5, приложение 2). В соответствии с этими поправками:

- a) в приложение будут включены определения "документа" и "носителя данных", которые рассмотрены выше;
- b) в стандарты и рекомендованную практику, предусматривающие понятие государственных властями различных документов, подписанных и датированных указанным лицом, будет включена возможность "удостоверения подлинности документа способом, приемлемым для соответствующих государственных властей";
- c) будет включена новая рекомендованная практика в отношении того, что государственным властям следует учитывать последствия упрощения процедур, которые могут возникнуть в результате внедрения методов автоматической обработки и передачи данных, и рассматривать их в сотрудничестве с судовладельцами и другими заинтересованными сторонами;
- d) стандарт 2.15 будет сформулирован следующим образом:

"Государственным властям следует принимать информацию, представленную с помощью разборчивого и понятного средства, включая документы с записями от руки чернилами или химическим карандашом или подготовленные с помощью методов автоматической обработки данных";
- e) будет включен новый стандарт 2.15.1 следующего содержания:

"Государственным властям следует, когда это необходимо, принимать подпись на документе, сделанную от руки, напечатанную в виде факсимиле, перфорированную, поставленную с помощью штампа, в виде символов или с помощью любых иных механических или электронных средств, если это не противоречит национальным законам.

Удостоверение подлинности информации, представленной с помощью средства передачи информации не на бумажной основе, должно осуществляться способом, приемлемым для соответствующих государственных властей".

30. С 5 по 7 марта 1986 года проходила дипломатическая конференция, в ходе которой были приняты эти поправки к приложению к Конвенции. Поправки, принятые Конференцией, вступят в силу по истечении шести месяцев с момента уведомления Генеральным секретарем правительств государств-участников об их принятии Конференцией. Генеральный секретарь 1 апреля 1986 года уведомил Договаривающиеся правительства о принятых Конференцией мерах, в результате чего поправки к приложению вступят в силу 1 октября 1986 года.

3. Международная организация гражданской авиации (ИКАО)

31. Основные требования в отношении документации для воздушных перевозок содержатся в Варшавской конвенции, а поправки к Варшавской конвенции внесены в соответствии с Гаагским протоколом. Конвенция и Протокол предусматривают выдачу пассажирских билетов, багажных квитанций и накладных, на которых напечатана конкретная информация. В отношении пассажирских билетов (проездных документов) и багажных квитанций в статьях II и III Гватемальского протокола, не вступившего в силу, предусматривается:

"Представление документа, указанного в предыдущем пункте, могут заменить любые другие средства, которые передают информацию, указанную в подпунктах (а) и (b) этого пункта".

32. Что касается перевозки грузов, то в Монреальском дополнительном протоколе № 4, который также не вступил в силу, предусматривается:

"2. Авиационная транспортная накладная может быть с согласия грузоотправителя заменена любыми другими средствами, с помощью которых может быть зарегистрирована информация об осуществляемой перевозке. Если используются другие такие средства, то перевозчик представляет грузоотправителю, если он об этом попросит, квитанцию на груз, позволяющую идентифицировать груз и получить доступ к информации, зарегистрированной с помощью таких других средств.

3. Невозможность использования в пунктах транзита и назначения других средств регистрации информации о перевозке, указанных в пункте 2 настоящей статьи, не дают перевозчику права отказаться принять груз к перевозке".

33. Поскольку ни Гватемальский протокол, ни Монреальский протокол № 4 не вступили в силу, возможность использования АД не рассматривается подробно в положениях по упрощению процедур, касающихся воздушных перевозок. В стандарте № 4.4 приложения 9 "Упрощение процедур" к Конвенции о международной гражданской авиации (Чикаго, 1944 год) говорится:

"Договаривающиеся государства принимают коммерческие документы, которые требуются для очистки авиационных грузов и выписаны с помощью методов электронной обработки данных, при условии, что они представлены в разборчивой и понятной форме и содержат требуемую информацию".

4. Международный комитет железнодорожного транспорта (МКЖТ)

34. МКЖТ воспользовался вступлением в силу Конвенции о международных железнодорожных перевозках (КОТИФ) 1 мая 1985 года, чтобы привести типовую железнодорожную накладную в большее соответствие с формуляром - образцом Организации Объединенных Наций. В то же время он начал изучение юридических условий для замены этого документа документами, подготовленными с помощью автоматизированной передачи данных.

35. В докладе, представленном на Совещании руководящего комитета МКЖТ, состоявшемся в Сан-дефьорде, Норвегия, с 12 по 16 сентября 1985 года, указывается, что в соответствии со статьей 8(4) (g) добавления В (СИМ) к КОТИФ государствам разрешено по договоренности или в соответствии с решениями железнодорожных властей на основе дополнительных соглашений или положений, опубликованных тарифов отходить от требований СИМ в отношении документации, чтобы позволить осуществлять доставку грузов с помощью автоматизированной передачи данных. Кроме того, в СИМ не содержится требования в отношении присутствия личной подписи на транспортной накладной.

36. В докладе указывается, что к числу основных проблем юридического характера, связанных с заменой транспортных накладных автоматической передачей данных, относятся:

- a) юридическая ценность записей,
- b) необходимость ведения документации в письменном виде в соответствии с законами некоторых стран для заключения коммерческой сделки или способность доказать наличие сделки,
- c) юридическая ценность удостоверения подлинности информации, переданной с помощью электронных средств, и
- d) передача юридической ответственности за ошибки, потерю или искажение данных при передаче.

В докладе содержится вывод о том, что в сотрудничестве с другими заинтересованными в данном вопросе организациями, особенно с организациями-потребителями и таможенными властями, необходимо начать исследования о технических требованиях, связанных с заменой транспортных накладных автоматической передачей данных. С учетом оценки этих исследований, также в сотрудничестве с другими заинтересованными организациями, можно провести рассмотрение юридических вопросов.

37. Руководящий комитет принял содержащиеся в докладе рекомендации.

5. Совет таможенного сотрудничества (СТС)

38. Совет проводит активную программу по содействию сотрудничеству между таможенными властями в использовании автоматической обработки данных. Хотя большая часть этого сотрудничества осуществляется на техническом уровне и связана с обменом информацией и согласованием таких вопросов, как коды для представления стандартных элементов данных, Совет принял также ряд рекомендаций, более непосредственно связанных с правовыми последствиями использования автоматической обработки данных.

39. Совет 16 июня 1981 года принял рекомендацию относительно передачи и удостоверения подлинности таможенных деклараций, обрабатываемых с помощью ЭВМ. Совет, отметив возможность с технической точки зрения удостоверения подлинности обработанных на ЭВМ таможенных деклараций путем использования различных методов, в том числе ключевых или кодовых слов и идентификационных карточек, и трудность общего принятия электронных и других автоматических средств передачи данных в случае отказа внести изменения в существующие национальные законы и международные конвенции, а также в существующую коммерческую практику, предусматривающую наличие подписи на документах,

"рекомендует государствам, которые являются членами Совета и таможенных или экономических союзов или не являются таковыми,

1. разрешать заявителям в соответствии с условиями, установленными таможенными органами, использовать электронные или другие автоматические средства для передачи таможенным органам деклараций для автоматической обработки. Такие декларации могут передаваться либо по прямой связи между системами электронной обработки данных таможенных органов и заявителей, либо на магнитных или других носителях данных, применяемых в АОД;

2. согласиться с тем, чтобы в соответствии с условиями, установленными таможенными органами, подлинность деклараций, передаваемых с помощью электронных и других автоматических средств в таможню, удостоверилась другими средствами, помимо письменной подписи".

40. Хотя в рекомендации 1981 года предусматривалось постепенное устранение товарных деклараций на бумажной основе, в течение длительного периода времени многие заявители, которые применяли ЭВМ в своих деловых операциях, могли бы использовать их более эффективно для подготовки товарных деклараций на бумажной основе, если бы они имели больше возможностей варьировать формат представляемых данных. Поэтому 16 июня 1982 года Совет принял рекомендацию, пункт постановляющей части которой гласит:

"рекомендует государствам, независимо от того, являются ли они членами Совета, и таможенных или экономических союзов, разрешить составителям деклараций на условиях,

которые будут установлены таможенными или другими компетентными властями, составлять товарные декларации с помощью ЭВМ или других автоматических печатающих устройств на заранее отпечатанных бланках или на простой бумаге. Такое разрешение может быть, в частности, поставлено в зависимость от условия, что декларации, составленные таким образом, будут по существу соответствовать официальному образцу, оговоренному таможенными или другими компетентными властями".

41. После рассмотрения доклада Рабочей группы по упрощению процедур международной торговли о правовых проблемах автоматической обработки данных, о которых упоминается в пункте I8, выше, Рабочая группа по ЭВМ Совета предприняла исследование по вопросу о том, в каких пределах товарные декларации могут составляться с помощью ЭВМ, как это рекомендуется в резолюции I982 года, или непосредственно представляться в форме, пригодной для считывания с помощью ЭВМ, как это рекомендуется в резолюции I981 года, и в каких пределах компьютеризированные сведения о товарных декларациях могут служить свидетельством при разрешении споров. В сотрудничестве с секретариатом ЮНСИТРАЛ был подготовлен вопросник, и были получены ответы от таможенных властей одиннадцати государств.

42. На основе этого исследования в июне I986 года был разработан для представления Совету проект резолюции, который с учетом важности таможенных требований, предъявляемых к товарному потоку в процессе осуществления международной торговли, приводится ниже в полном виде:

**"ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ СОВЕТА ТАМОЖЕННОГО СОТРУДНИЧЕСТВА ОБ ИСПОЛЬЗОВАНИИ
КОМПЬЮТЕРИЗИРОВАННЫХ ДАННЫХ В КАЧЕСТВЕ СВИДЕТЕЛЬСТВА В ХОДЕ
СУДЕБНОГО РАЗБИРАТЕЛЬСТВА**

СОВЕТ ТАМОЖЕННОГО СОТРУДНИЧЕСТВА,

ВЫРАЖАЯ ЖЕЛАНИЕ:

- содействовать применению существующих таможенных систем АОД и разработке планируемых систем;
- содействовать наиболее широкому использованию методов АОД для передачи товарных деклараций таможенным властям с помощью электронных или других автоматических средств (например, магнитных лент, гибких дисков, средств передачи данных на расстояние и т.д.) и последующему признанию приемлемости таких данных в качестве свидетельства в ходе судебного разбирательства;
- обеспечить участникам международной торговли определенную правовую гарантию в отношении использования компьютерной техники и признания судами компьютеризированных данных;
- содействовать повышению заинтересованности в разработке правовой основы для признания международных торговых данных, передаваемых с помощью электронных или других автоматических средств, в качестве свидетельства в ходе судебного разбирательства,

ОТМЕЧАЯ, что

- существующее законодательство в основном относится только к традиционным документам на бумажной основе;
- существующее законодательство во многих государствах требует заверения документов подписью;
- до настоящего времени принято мало судебных решений, касающихся приемлемости компьютеризированных данных в качестве свидетельства,

ССЫЛАЯСЬ на:

- рекомендацию Совета от I6 июня I98I года, касающуюся передачи и подтверждения аутентичности товарных деклараций, обрабатываемых с помощью ЭВМ;
- "Рекомендацию о содействии решению выявившихся правовых проблем в связи с процедурами таможенной очистки импорта", принятую в марте I979 года Рабочей группой по упрощению процедур международной торговли Европейской экономической комиссии;

- "Рекомендацию о подтверждении аутентичности торговых документов другими способами, помимо подписи", также принятой вышеупомянутой Рабочей группой в марте 1979 года;
- рекомендацию о юридической силе компьютеризированных данных, принятую в июне 1985 года Комиссией Организации Объединенных Наций по праву международной торговли (ЮНСИТРАЛ),

СЧИТАЯ, что:

- широкое распространение электронных или других автоматических средств передачи данных может быть затруднено, если не будут внесены изменения в существующие национальные законы и международные конвенции, а также в существующую коммерческую практику в отношении заверения документов подписью;
- в отношении принятия и осуществления вышеупомянутой рекомендации СТС важно, чтобы передаваемая на расстояние информация и другие компьютеризованные данные могли использоваться во всех соответствующих судебных разбирательствах;
- необходимость наличия традиционной подписи требует составления традиционных документов на бумажной основе;
- методы АОД делают возможным подтверждать аутентичность товарных деклараций другим способом, помимо заверения их подписью;
- альтернативные методы подтверждения аутентичности включают, в частности выдачу таможенными учреждениями только имеющим разрешение пользователям специальной опознавательной карточки, кассеты или знака и т.д., которые содержат записанную магнитным способом информацию, касающуюся только данного пользователя, включая его пароль или код, который пользователь должен ввести в устройство для считывания карточки, кассеты или знака до передачи данных, содержащихся в товарной декларации, в систему АОД таможенного учреждения;
- необходимость изменения и обновления законодательства для обеспечения приемлемости переданных на расстояние данных в качестве свидетельства в ходе судебного разбирательства имеет первостепенное значение для устранения необходимости составлять и подписывать товарные декларации на бумажной основе и сопроводительные документы, содержащие данные, которые также передаются на расстояние;
- мера по устранению подобных документов на бумажной основе привела бы к прямой экономии средств и упрощению торговли и способствовала бы максимальному использованию методов АОД и осуществлению бездокументарных сделок;
- целесообразно изъять из существующего законодательства положения, которые препятствуют использованию методов АОД,

ВЫРАЖАЕТ свою полную поддержку пересмотру правовых требований в отношении документов и их заверения подписью с целью придания компьютеризированным данным юридической силы или статуса, аналогичного заверению подписью с помощью других средств, помимо обычной подписи (например, использование опознавательных карточек, знаков, кассет и т.д., снабженных паролем или кодом пользователя),

ПРЕДЛАГАЕТ при пересмотре правовых требований в отношении документов и их заверения подписью уделить должное внимание, в частности, следующим принципам:

- в законодательстве и законодательных положениях должны быть специально указаны документальные и альтернативные требования в отношении информации и методов передачи,
- в законодательстве и законодательных положениях следует специально предусмотреть обычные и другие виды подписи на бумажных документах, а также альтернативные механические, электронные или другие методы подтверждения аутентичности документов,
- таким терминам, как "документ", следует дать дефиницию в законодательстве и законодательных положениях с помощью приемлемых на международном уровне определений, которые привлекают во внимание средства передачи данных ЭВМ (пленки, диски, микрофильмы и т.д.),

НАСТОЯТЕЛЬНО ПРИЗЫВАЕТ государства и таможенные или экономические союзы довести данную резолюцию до сведения компетентных властей на национальном и международном уровнях" (документ 33.000, приложение I).

С. Другие виды деятельности, связанные с автоматической обработкой данных

I. Европейский совет

а) Неразглашение данных

43. 28 января 1981 года Европейский совет открыл для подписания Конвенцию о защите частных лиц в том, что касается автоматической обработки данных личного характера. Эту Конвенцию могут ратифицировать все государства - члены Европейского совета, а государства, не являющиеся его членами, могут присоединиться к ней. Конвенция вступила в силу 1 октября 1985 года, после того как ее ратифицировали Испания, Норвегия, Федеративная Республика Германии, Франция и Швеция. Кроме того, Конвенцию подписали Австрия, Бельгия, Греция, Дания, Исландия, Италия, Люксембург, Португалия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии и Турция. Первая сессия консультативного комитета, учрежденного согласно статье 18 Конвенции, состоится в июне 1986 года.

44. Кроме того, Комитет министров принял следующие рекомендации в отношении неразглашения данных: 1) Рекомендацию № R(81)I относительно правил, касающихся автоматизированных баз медицинских данных, 2) Рекомендацию № R(83)10 относительно охраны данных личного характера, используемых в научно-исследовательских и статистических целях, 3) Рекомендацию № R(85)20 относительно охраны данных личного характера, предназначенных для реализации продукции без посредников, а также 4) Рекомендацию № R(86)6 относительно охраны данных личного характера, используемых в области социального страхования. В настоящее время Комитет экспертов по охране данных рассматривает вопросы охраны данных, поставленные сектором набора персонала и сектором охраны порядка. В последнее время Комитет сосредоточил свою деятельность на изучении определенных проблем охраны данных, возникших в результате внедрения и применения новой техники.

б) Допустимость компьютерных данных в качестве доказательств

45. 11 декабря 1981 года Комитет министров принял Рекомендацию № R(81)20 о взаимной увязке законодательных норм, касающихся требований о наличии письменного разрешения на тиражирование документов и компьютерных данных и о допустимости таких действий. К данной Рекомендации прилагаются правила, в соответствии с которыми все государства-члены должны "указать, какие книги, документы и данные могут быть записаны на ЭВМ" (статья I(I)). Эти записи, при условии, что они сделаны в соответствии с правилами, могут использоваться в качестве свидетельства в ходе судебного разбирательства и "считаться правильной и точной копией документа-подлинника или регистрацией информации, к которой данные записи относятся, если не будет доказано обратное" (статья 2).

46. Условия, при которых запись на ЭВМ считается выполненной в соответствии с правилами, приводятся в статьях 3 и 5. В этих статьях говорится:

"Статья 3

I. Копии или записи, за изготовление которых отвечает лицо, о котором говорится в статье I, должны отвечать следующим общим правилам. Они должны:

- a. точно соответствовать первоначальному документу или информации, к которой относится запись, в зависимости от конкретного случая;
- b. копироваться или записываться систематически и без пропусков;
- c. производиться в соответствии с рабочими инструкциями, отвечать национальному законодательству и храниться в течение времени, определенного для копий и записей;
- d. храниться аккуратно, упорядоченно и предохраняться от каких-либо изменений.

2. Если документ, который был скопирован или был использован для записи, уничтожен, следующие данные необходимо хранить вместе с записью и на копии, если это возможно, или каким-либо иным образом вместе с ней:

- a. фамилии лиц, отвечавших за копирование или запись, и фамилию лица, производившего эту операцию;
- b. характер документа;
- c. место и дата копирования или записи;
- d. любые дефекты, замеченные в ходе копирования или записи.

Статья 5

I. К программам вычислительных машин применяются следующие правила:

- a. описание программы, описание картотеки и инструкции по программе должны быть в таком виде, чтобы их можно было непосредственно прочитать, и должны тщательно обновляться, за что отвечает лицо, о котором говорится в статье I;
 - b. документы, упомянутые в пункте a, выше, должны храниться в передаваемой форме в течение того же периода, что и записи, к которым они относятся.
2. Если по какой-либо причине записанные данные переносятся с одной вычислительной машины на другую, лицо, о котором говорится в статье I, должно установить, что имеется соответствие.
3. К системам вычислительных машин в целом применяются следующие правила:
- a. система должна содержать гарантии, необходимые для предотвращения любого изменения записи;
 - b. система должна также в любой момент позволять воспроизводство записанной информации в пригодной для непосредственной считки форме".

2. Организация экономического сотрудничества и развития (ОЭСР)

47. В целях координации деятельности правительств ОЭСР приняла участие в проведении ряда исследований, касающихся экономических последствий внедрения новой техники и рассмотрела основные варианты политики в этой области, перед выбором которых стоят государства - члены ОЭСР. В этой связи II апреля 1985 года правительства стран - членов ОЭСР приняли Декларацию о трансграничных потоках данных, в которой среди прочего, они провозглашают свое стремление разработать общие подходы к решению проблем, связанных с трансграничными потоками данных, а также, где это целесообразно, разработать согласованные решения".

48. В декабре 1980 года ОЭСР приняла "Руководящие принципы, регулирующие неразглашение и трансграничные потоки данных личного характера". Начиная с этого времени ОЭСР уделяла большое внимание выполнению руководящих принципов и служила форумом для продолжения дискуссий по вопросу о воздействии национальных законодательных положений, касающихся передачи данных и средств телесвязи, на трансграничные потоки данных.

49. Комитет ОЭСР по политике в области информации, электронно-вычислительной техники и связи предпринял ряд исследований, касающихся правовых вопросов, связанных с новой технологией. В 1983 году были опубликованы два отчета об исследованиях под названием "Изучение правовых проблем, связанных с применением техники в области информации и связи". На втором Симпозиуме ОЭСР по трансграничным потокам данных, проведенном в Лондоне с 30 ноября по 2 декабря 1983 года, доклады по правовым вопросам были сгруппированы по темам: "Неразглашение и трансграничные потоки данных", "Ответственность и трансграничные потоки данных" и "Другие правовые аспекты, связанные с трансграничными потоками данных" I3/.

50. Другие правовые вопросы, которые были предметом обсуждения Комитета, включают использование ЭВМ в преступных целях, авторское право на программное обеспечение ЭВМ и коллизия права и юрисдикции. Что касается этого последнего вопроса, то было предложено, что если эта тема будет передана на обсуждение ОЭСР, к работе можно будет привлечь Гаагскую конференцию по международному частному праву (см. пункты 53-55).

51. В 1983 году Комитет по финансовым рынкам финансировал проведенное проф. Дж. Р. С. Ривеллом исследование под названием "Банковские операции и электронные трансферты средств", в котором был рассмотрен ряд правовых вопросов.

52. Комитет по политике в области потребления создал рабочую группу по вопросам потребления и банковских операций с мандатом на проведение углубленного исследования проблем в связи с политикой в сфере потребления, обусловленных разработкой и внедрением электронных трансфертных систем. Вопросник, распространенный среди государств-членов, содержит ряд вопросов по соответствующим правовым проблемам.

3. Гаагская конференция по международному частному праву

53. В июне 1981 года Постоянное бюро Конференции представило записку Специальной комиссии по "Неразглашению и трансграничным потокам данных личного характера" (Предварительный документ № I). В записке указывалось, что интерес Постоянного бюро к этому вопросу был вызван получением от ОЭСР "Рекомендации, касающейся руководящих принципов, регулирующих неразглашение и трансграничные потоки данных личного характера", а также пояснительного меморандума. В пояснительном меморандуме указывалось, что во время обсуждения Группой экспертов ОЭСР подготавливаемых Руководящих принципов большое внимание уделялось проблемам коллизии права и прежде всего тому, какие именно суды должны иметь юрисдикцию над теми или иными конкретными вопросами в этой области. В записке Постоянного бюро кратко излагались трудности, с которыми столкнулась Группа экспертов при попытке определить необходимое связующее звено для применения какого-либо одного национального закона к международной сети ЭВМ, когда в результате географической разбросанности и быстрого движения данных могут действовать несколько связующих звеньев в комплексе.

54. В заключение в записке говорилось, что если придется предпринять какие-либо действия в области коллизии права, то наиболее подходящей организацией для выполнения этой работы будет, по-видимому, Гаагская конференция. Однако Постоянное бюро в тот момент не предлагало включить этот вопрос в повестку дня будущей работы Конференции, рекомендуя только предоставить ей полную свободу в обсуждении этого вопроса с другими организациями и сообщить этим организациям о заинтересованности Конференции.

55. Этот вопрос обсуждался еще раз на пятнадцатой сессии Конференции в октябре 1984 года, когда Конференция призвала "Постоянное бюро осуществить ряд исследований по вопросам коллизии права, обусловленной трансграничными потоками данных и провести их совместно с заинтересованными международными организациями, в первую очередь с Организацией Объединенных Наций по праву международной торговли (ЮНСИТРАЛ)" (Рабочий документ № I).

4. Международная торговая палата (МТП)

а) Политические положения, касающиеся телесвязи и трансграничных потоков данных

56. МТП разработала ряд принципиальных положений, касающихся телесвязи и трансграничных потоков, адресованных деловым кругам.

б) Документарные аккредитивы

57. Пересмотр 1983 года Единообразных правил и обычаев для документарных аккредитивов (публикация МТП № 400) признает использование телесвязи и автоматической обработки данных в двух случаях. Статьи I2, I6(d) и I8 устанавливают правила, которыми следует руководствоваться при использовании телесвязи между двумя банками, когда кредит открывается или в него вносятся изменения, или когда банк, выдающий кредит, отказывается принять документы. В статье 22(c) предусматриваются условия, при которых банки принимают документы, соответствующие следующим требованиям:

"Если в условиях о предоставлении кредита не содержится иной оговорки, банки принимают в качестве подлинника документы, которые были воспроизведены, или представляются такими, одним из следующих способов:

- i. с помощью копируемых систем;
- ii. с помощью или в результате использования автоматических или электронно-вычислительных систем;
- iii. под копирку,

если документы помечены как подлинники, должно быть обязательно соблюдено условие, при котором в случае необходимости аутентичность этих документов, как представляется, была подтверждена".

58. Поскольку статья 22(с) позволяет принимать документы в качестве подлинника даже в том случае, если данные банку, выдающему кредит, переданы по телексу, а документ на бумажной основе получен на месте с помощью системы ЭВМ, данное положение следует рассматривать как первый шаг к введению правил для документарных аккредитивов, выдаваемых на основании документов, полученных с помощью ЭВМ.

с) Единообразные правила для соглашений по обмену внешнеторговыми данными (ЮНКА)

59. МТП проводит подготовку к созданию Единообразных правил для соглашений по обмену внешнеторговыми данными, основанных на проекте текста, разработанного Правовым комитетом северных стран в рамках деятельности Рабочей группы по упрощению процедур международной торговли ЕЭК (Рабочая группа) I4/. Ввиду применения систем связи с открытым доступом между разнородными группами пользователей не имеется информации ни об организационной структуре, ни о примерном или конкретном перечне технических, оперативных и правовых норм, разработанных закрытыми группами пользователей. Идея разработки ЮНКА заключается в создании правовых норм, которые могли бы быть добровольно приняты сторонами внешнеторговых сделок, применяющими системы связи с открытым доступом.

60. Первое заседание Комитета состоялось в штаб-квартире МТП, в Париже, 16-17 января 1986 года. На нем присутствовали представители Европейского комитета по вопросам страхования, Совета таможенного сотрудничества, МТП, Международной организации по стандартизации, ЮНКТАД и секретариата ЮНСИТРАЛ (Документ № 374/3). Второе заседание состоится 6 мая 1986 года.

5. Европейские сообщества

61. В сообщении Комиссии Совету по вопросу о "Программе работы в целях создания единого информационного рынка" (СOM (85) 658, 29 ноября 1985 года), которому Совет 18 марта 1986 года дал положительную оценку, выделен ряд правовых вопросов, требующих принятия мер в первоочередном порядке. Вопросы, которые уже изучаются, включают следующее:

- а) доступ к информации, принадлежащий государственному сектору;
- б) несоответствия в области юридических прав и обязанностей, относящихся к различным категориям поставщиков информации;
- с) правовые вопросы, связанные с банковскими операциями купли-продажи с помощью средств телекоммуникаций.

Ожидается, что результаты этих исследований будут получены к концу года. Контрагентами являются Центр исследований в области информатики и права, Намюр, Бельгия, Акционерное общество по математике и обработке данных, Бонн, Федеративная Республика Германии и Институт информатики и права, Свободный амстердамский университет, Нидерланды.

62. В мае 1985 года была создана группа экспертов из всех государств - членов Сообщества, называемая "Юридическим наблюдателем для европейского информационного рынка", которая будет консультировать Комиссию Европейских сообществ относительно деятельности в области правовых вопросов, затрагивающих сектор информации с использованием новой технологии. В этой связи Европейский комитет Lex Informatica Mercatoriae (СЕЛИМ) провел в Брюсселе 17-18 марта 1986 года международную конференцию по вопросу о "Торговле без использования бумажных документов и связанным с ней правовым аспектам в странах ЕЭС". Рабочая группа СЕЛИМ проведет совещание позднее в этом году для подготовки выводов, которые будут представлены вниманию Европейской комиссии и других заинтересованных организаций.

63. Подготавливается исследование по авторским правам, которое будет включать рассмотрение вопросов защиты математического обеспечения и базы данных.

6. Международный морской комитет (ММК)

64. В соответствии с рекомендацией Коллоквиума ММК по коносаментам, проходившего в Венеции с 30 мая по 1 июня 1983 года, согласно которой "следует подготовить единообразные правила,

предназначенные для включения в морские грузовые накладные, и поощрять их принятие", была создана Группа по морским транспортным накладным для изучения этой проблемы. Группа по морским транспортным накладным представила Конференции ММК, состоявшейся в Лиссабоне 19-25 мая 1985 года следующую рекомендацию:

"Группа по морским транспортным накладным, рассмотрев ряд потенциальных проблем, возникающих в связи с прибытием груза в место назначения до получения там соответствующих оборотных коносаментов, а также вопрос об использовании необоротных документов, таких как морские транспортные накладные, новые методы, такие как электронная обработка данных или создание центрального регистра коносаментов, и признавая необходимость сведения к минимуму связанных с этим неизвестных обстоятельств;

Рекомендует:

чтобы Исполнительный совет назначил Международный подкомитет для рассмотрения и решения вышеупомянутых вопросов, возможно, с помощью единообразных правил или международной конвенции, в которой среди прочего предполагалась бы разработка системы, исключающей применение бумажной документации" (LIS/SWB-9).

Конференция утвердила эту рекомендацию, и в настоящее время создается упомянутый международный подкомитет.

7. Ассоциация международного права (АМП)

65. Комитет по международному валютному праву АМП готовит проект типового закона о сроках выполнения денежных обязательств. Изменения в банковских процедурах, связанные с применением ЭВМ и систем дальней связи, вызвали вопросы относительно сроков выполнения денежного обязательства между клиентами банков и относительно того, когда считать окончательным перевод средств между клиентами банков и банками.

II. АНАЛИТИЧЕСКОЕ РЕЗЮМЕ

66. Значительное число осуществленных до настоящего времени проектов можно разбить на довольно небольшое количество категорий.

A. Конфиденциальность

67. Продолжают высказываться опасения, что машинная обработка данных таит в себе угрозу раскрытия личной тайны, что обработка собранных в одной стране данных на ЭВМ, расположенных в других странах, ставит под угрозу национальный суверенитет и что наличие различных национальных законодательных положений в этой области приведет к резкому ограничению международного потока информации. Эти факторы в совокупности привели к принятию Руководящих принципов ОЭСР, касающихся конфиденциальности, и Конвенции Европейского совета. Полагают, что дискуссия о применении на практике двух вышеупомянутых документов, а также национального законодательства, принятого в ряде стран, будет еще некоторое время продолжаться, поскольку в результате постоянных изменений в технологии и появления новых областей применения ЭВМ и средств дальней связи возникают новые проблемы. Вопрос о противоречащих друг другу нормах права в различных государствах остается потенциально серьезной проблемой, которая должна быть решена либо с помощью дальнейшего согласования основных правил, либо путем принятия коллизионных норм, что в настоящее время обсуждается Гаагской конференцией.

B. Доказательства

68. Три вышеупомянутые организации, которые внимательно обсуждали вопрос о правовой ценности записей ЭВМ в качестве доказательств, по-разному подходили к данной проблеме, исходя из ориентации своей программы работы. В докладе секретариата ЮНСИТРАЛ сделан вывод о том, что на глобальном уровне использование информации, хранящейся в ЭВМ в качестве доказательств создает меньше проблем, чем предполагалось. В докладе отмечается, что более серьезное препятствие для использования ЭВМ и системы связи между ЭВМ в международной торговле, связано с требованием о наличии на документах подписи или наличия документов в бумажной форме. На основе этого доклада Комиссия рекомендовала правительствам пересмотреть свои законодательства с целью устранения ненужных препятствий для использования ЭВМ и систем связи между ЭВМ в международной торговле. Вместе с тем ни в докладе, ни в рекомендации Комиссии не предлагаются конкретные критерии, которыми национальные государственные органы могли бы руководствоваться при осуществлении этой задачи.

69. Цель рекомендации № R (81)20 Европейского совета состоит в том, чтобы установить единые критерии, на основе которых государства-члены могли бы сократить или свести к минимуму сроки обязательного хранения записей в письменной форме. Поскольку одним из способов устранения необходимости хранить записи в письменной форме является перенос информации, содержащейся в таких записях на микрофильмы или на носитель информации для ЭВМ, или же создание или получение записей, содержащих такую информацию непосредственно в этой форме, в Рекомендации содержится минимум критериев, которые необходимо удовлетворить, с тем чтобы записи такой информации отвечали правовым требованиям, позволяющим рассматривать их в качестве равноценных записям в письменной форме. Одним из последствий выполнения таких юридических требований является возможность рассмотрения этих данных в качестве доказательств.

70. Организации, которые заинтересованы в замене конкретных бумажных документов передачей информации с одной ЭВМ на другую с помощью средств дальней связи, столкнутся с проблемой принятия записи о передаче при помощи средств дальней связи в качестве доказательств в судах определенных государств при возникновении спора. Например, Международным комитетом железнодорожного транспорта был поднят вопрос в связи с возможной ликвидацией железнодорожных коносаментов. Из этих организаций только Совет таможенного сотрудничества опубликовал свои выводы. В проекте резолюции, которая будет представлена Совету в июне 1986 года, весьма подробно изложен вопрос о желательности отказа "от существующих юридических положений, не позволяющих использовать технику автоматической обработки данных", и предлагаются некоторые принципы, которых следует придерживаться. Поскольку эти юридические вопросы выходят за рамки права, регулирующего таможенные вопросы, в резолюции предлагается государствам, а также таможенным или экономическим союзам довести эту резолюцию до сведения компетентных властей на национальном и международном уровнях.

С. Замена письменных документов передачей данных с помощью средств дальней связи

71. Как указано в документе A/CN.9/265, многие документы, используемые во внутренней и внешней торговле, в соответствии с законом должны иметь форму бумажных документов. Хотя такие организации, как рабочая группа ЕЭК по упрощению процедур международной торговли, Программа ЮНКТАД по содействию торговле и ЮНСИТРАЛ в общем одобрили устранение требований о представлении бумажных документов; эти положения, касающиеся конкретных документов, должны устраняться национальными и международными властями. Следующие международные организации осуществили работу по замене конкретных документов:

Международный комитет железнодорожного транспорта (МКЖТ)	- железнодорожный коносамент
Международный морской комитет (ММК)	- коносамент
Совет таможенного сотрудничества (СТС)	- таможенная декларация о грузе
Европейская экономическая комиссия (ЕЭК)	- книжка МДП
ИКАО	- авианакладные
ММО	- различная документация, требуемая портовыми и таможенными властями
ЮНСИТРАЛ	- письменная форма арбитражного соглашения, документы и уведомления, выписываемые операторами транспортных терминалов

72. Работа, которую необходимо осуществить организациям для содействия замене бумажных документов передачей данных с помощью систем дальней связи, имеет самые различные формы в зависимости от типа документа и отношения организации к документу. Тем не менее осуществляемая работа может охватывать технические соглашения о спецификациях сообщений и протоколах, в том числе о мерах по страхованию и методах подтверждения подлинности сообщений, а также изменениях в законодательстве или в других правовых текстах.

Д. Применение методов электронного подтверждения
подлинности сообщений вместо подписи

73. ЮНСИТРАЛ, ММО, Совет таможенного сотрудничества и Рабочая группа ЕЭК по упрощению процедур международной торговли настаивали на приемлемости, с правовой точки зрения, электронных средств подтверждения подлинности сообщений. Несколько правовых текстов, подготовленных ЮНСИТРАЛ, ЮНКТАД и ММО, включают такое положение.

Е. Ответственность

74. Признавалось, что применение ЭВМ и их подключение к каналам дальней связи открыло новые пути возможного нанесения ущерба участвующим в передаче сторонам и третьим лицам из-за невозможности осуществить сообщения или неприятия по ним необходимых мер, вызванных искажением данных или неправильной передачей информации. Неопределенность в отношении размера ответственности за такой ущерб и права сторон на распределение в контрактном соглашении нанесенного ущерба часто упоминаются в качестве проблем, связанных с заменой бумажных документов электронными.

75. В Правовом руководстве ЮНСИТРАЛ по электронному переводу средств рассматривается много аспектов этой проблемы в контексте электронного перевода средств. Хотя некоторые соображения, высказанные в нем, касаются электронного перевода средств, многие из них являются общими для других пользователей передачи данных. В правилах МТП, касающихся межбанковской компенсации за опоздание при переводах средств, будет лишь в ограниченной форме рассматриваться аспект этой проблемы. Работа в ОЭСР над проблемами ответственности в потоке транснациональных данных представляет общий интерес.

Ф. Регулирование с помощью контракта

76. Высказывалось предложение, что многие нерешенные юридические проблемы, касающиеся таких вопросов, как использование полученных с помощью ЭВМ сообщений в качестве доказательства, подтверждения подлинности путем электронных средств, ответственность за безопасность и за ошибки при передаче, могут быть решены между любыми двумя сторонами, осуществляющими передачу данных. Если стороны используют закрытую систему связи, эти вопросы могут быть решены на основе правил, предусмотренных в этой системе. Когда стороны используют открытую систему связи, эти вопросы могут регулироваться на основе контракта. Ответы на вопросник, разосланный Советом таможенного сотрудничества, показывают, что таможенные власти в нескольких странах уже используют эту технику, требуя от сторон, желающих представить товарные декларации в читаемой ЭВМ форме, заключать контракты в отношении условий, регулирующих такие представления 15/. На более общем уровне МТП осуществляет подготовку проекта единообразных правил для соглашений по обмену данными в сотрудничестве с рядом организаций, упомянутых в данном докладе.

Г. Изменения в юридических правилах, касающихся
основных операций

77. Помимо рассмотрения юридических правил, непосредственно применимых к использованию автоматической обработки данных в одной из ее нескольких форм, определенное внимание было уделено изменениям в правилах, регулирующих основные операции, вызванным внедрением новой техники. Проект правового руководства ЮНСИТРАЛ по электронному переводу средств, подготовка, осуществляемая МТП межбанковских правил относительно задержек при переводе средств, Единообразные правила и обычные для документарных аккредитивов МТП и исследование, проведенное АМП относительно единообразия правил, регулирующих время оплаты, составляют часть подобного вида деятельности. Исследование ОЭСР, касающееся вопросов политики в области торговли, которые возникают при внедрении и развитии систем электронной передачи средств, включают ряд юридических вопросов такого характера. Можно ожидать, что исследование ММК относительно морских накладных не только затронет правила, регулирующие их выпуск, но также будут охватывать или окажут влияние на выпуск аккредитивов на основе накладных или автоматической передаче данных, а не на основе коносаментов.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

78. Ряд международных организаций проявляют интерес к некоторым аспектам правовых последствий автоматической обработки данных для международной торговли; национальные органы также проявляют интерес к смежным областям деятельности. Поскольку государственная сеть данных стала в целом более доступной и передача торговых данных посредством телесвязи получает все большее распространение можно ожидать, что интерес к этой проблеме проявит еще большее число организаций и национальных органов.

79. Данный обзор деятельности в этой области показывает, что в связи с характером проблемы каждая организация занимается только частью данного вопроса, причем осуществляет эту деятельность с учетом своих особых интересов. Хотя в настоящее время уже существует значительная степень сотрудничества между заинтересованными организациями в форме обмена документами и, в определенной степени, в форме присутствия в качестве наблюдателей на совещаниях других организаций, по-видимому было бы целесообразно обеспечить более высокий уровень координации деятельности и подходов. Принимая во внимание решение восемнадцатой сессии Комиссии включить в ее программу работы в качестве первоочередного вопроса о правовых последствиях автоматической обработки данных для международной торговли, она могла бы взять на себя руководящую роль деятельности по координации.

80. Такая координация могла бы быть осуществлена в форме проведения совещания в конце 1986 или начале 1987 года, на которое были бы приглашены все заинтересованные международные организации. Совещание могло бы быть посвящено рассмотрению всего круга правовых проблем, которые, как можно предполагать в настоящее время, возникнут в связи с использованием ЭВМ и передачей на международном уровне торговых данных посредством телесвязи. Могли бы быть достигнуты соглашения в отношении проблем, которые следует решать, и в отношении соответствующей организации или организаций, которые могли бы осуществлять эту деятельность. Выводы этого совещания могли бы быть представлены двадцатой сессии Комиссии.

Сноски

1/ Доклад Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли о работе ее семнадцатой сессии, Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать девятая сессия, Дополнение № 17 (A/39/17), пункт 136.

2/ Доклад Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли о работе ее восемнадцатой сессии, Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сороковая сессия, Дополнение № 17 (A/40/17), пункт 360.

3/ Доклад Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли о работе ее пятнадцатой сессии, Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать седьмая сессия, Дополнение № 17 (A/37/17), пункт 73.

4/ Доклад Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли о работе ее восемнадцатой сессии, Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сороковая сессия, Дополнение № 17 (A/40/17), пункт 342.

5/ A/CONF.89/13, приложение I.

6/ TD/MT/CONF.16.

7/ Доклад Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли о работе ее восемнадцатой сессии, Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сороковая сессия, Дополнение № 17 (A/40/17), приложение I.

8/ Рекомендация № I4, TRADE/WP.4/INF.63

9/ Рекомендация № I8, мера по упрощению процедур 7.3 (ECE/TRADE/141).

10/ Там же, мера по упрощению процедур 7.5.

11/ Там же, мера по упрощению процедур 9.4. См. также меры по упрощению процедур 9.5 и 9.8. Рекомендация Совета таможенного сотрудничества рассматривается в пункте 39, ниже.

12/ Последующая информация о работе Комитета по упрощению формальностей представляет собой выдержку из раздела 5 доклада о работе его пятнадцатой сессии, состоявшейся 1-5 октября 1984 года (FAL 15/5).

13/ Transborder Data Flows; Proceedings of an OECD Conference held December 1983 (Amsterdam, North Holland, 1985).

14/ Проект ЮНКА воспроизводится в документе ЕЭК TRADE/WP.4/300 и в документе МТП № 374/I.

15/ См. ответ Дании, приведенный в документе A/CN.9/265, замечание 27.